

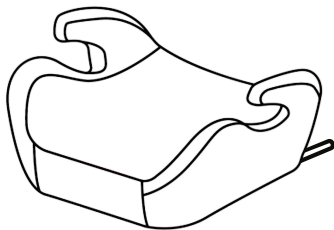
Safe Travel



car seat

Cosmos

Size range: 125 -150 cm



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V1.2

www.lorelli.eu



find us on

CONTENT

EN	Manual Instruction.....	4
BG	Инструкция за употреба.....	7
FR	Mode d'emploi.....	10
IT	Istruzione per l'uso.....	13
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	16
RU	Инструкция по эксплуатации.....	19
SRB HR ME BIH	Uputstvo za upotrebu.....	22
HU	Használati utasítás.....	25
CZ	Návod k použití.....	28
DE	Gebrauchsanweisung.....	31
ES	Instrucciones de uso.....	34
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	37
NL	Gebruikshandleiding.....	40
AL	Insruksion për përdorim.....	43
TR	Kullanım talimatı.....	46
PL	Instrukcja użytkownika.....	50
MK	Упатствата за употреба.....	53
AR	دليل التعليمات.....	56



EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερές γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

ARB- على جهازك "QR Scanner" للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة. قمر بتتزيل تطبيق QR "قمر بفتح رمز الاستجابة السريعة صونيا"

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

CZ-Naskenujte QR kód, abyste získali další informace o výrobku a návod k použití ve více jazycích. Stáhněte si přílohu QR skener na své zařízení.

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

SRB/HR/ME/BIH

Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

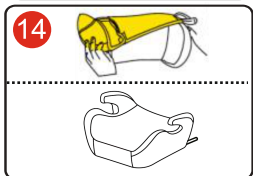
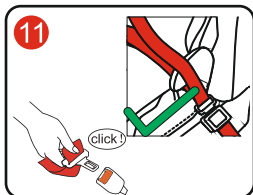
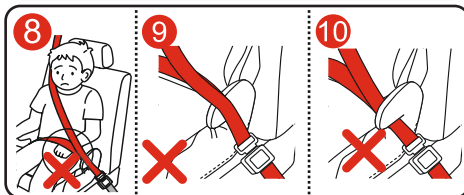
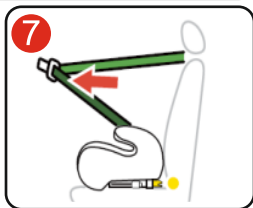
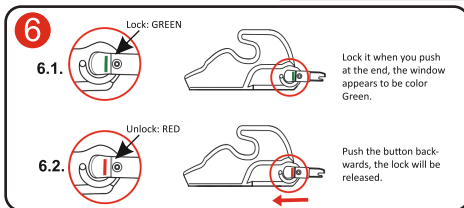
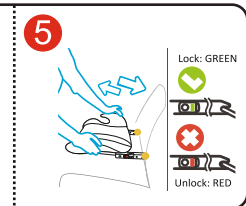
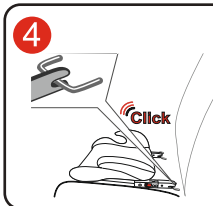
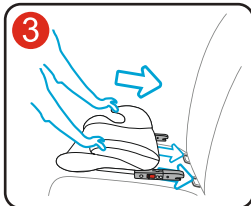
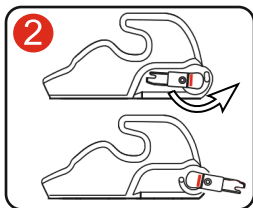
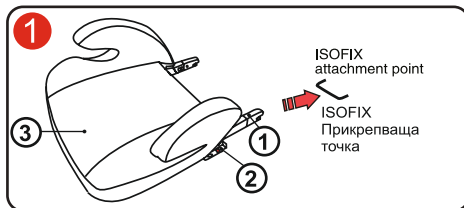
NL-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

TR-Detaylı ürün bilgisi ve çözümleri kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.



IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE! READ CAREFULLY BEFORE USE!

The instructions for use must be kept for the entire life of the universal child restraint system!

Important safety instructions!

1. WARNING! This is a Universal booster cushion Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in i-Size compatible and universal vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturer in the vehicle user's manual. If in doubt, consult the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

2. WARNING! Size range: 125-150 cm

3. WARNING! Rigid items and plastic parts of an Enhanced Child Restraint System shall be located and installed so that they are not liable to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle during everyday use of the vehicle.

4. WARNING! All straps holding the restraint to the vehicle should be tight, all straps restraining the child should be adjusted to the child's body. The straps should not be twisted.

5. WARNING! It is very important to ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.

6. WARNING! It is recommended that the device should be replaced when it has been subject to violent stresses in an accident.

7. WARNING! It is dangerous to make any alterations or additions to the device without the approval of the Type Approval Authority. It is dangerous if you not follow closely the installation instructions provided by the child restraint manufacturer.

8. WARNING! When the chair is not provided with a textile cover, it should be kept away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin.

9. WARNING! Children should not be left in their Enhanced Child Restraint System unattended.

10. WARNING! Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.

11. WARNING! The Enhanced Child Restraint System shall not be used without the cover.

12. WARNING! The Enhanced Child Restraint System cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.

13. WARNING! Check regularly the belts for wearing by paying special attention to the fixing points, the safety guards and the adjusting devices!

14. WARNING! Keep the child's chair at a safe place away from children when not in use. Avoid placing heavy objects on the chair. Prevent contact of your vehicle chair with corrosive substances, for example acid from the battery.

15. WARNING! Don't leave the child on this safety seat too long. During travel, often stop for a rest and remove the child from the seat.

16. WARNING! Images on the title page and in the instruction are indicative and may differ from the actual product.

17. WARNING! Before using the product for the first time, remove all advertising material from it as well as the materials used to attach them to the product.

18. WARNING! Do not use the enhanced child restraint system if position of the adult safety-belt buckle to the main load bearing contact points on the restraint is unsatisfactory, please contact the manufacturer in doubt about this point.

19. WARNING! Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the enhanced child restraint system, please contact the manufacturer in doubt about this point.



Features Picture 1

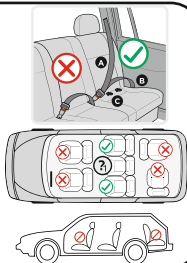
1. FIX Connector
2. FIX Release button
3. Base

TYPES OF APPROVED BELTS TO HAVE IN THE CAR

- A - Car safety belt - Diagonal Belt
- B - Car safety belt - Lap Belt
- C - ISOFIX Anchorage points

 Possibility to install **ONLY** on seats with **3-point seat belts**

CAN NOT BE USED FOR SEATS with 2-point belt!



INSTALLATION OF SEAT

With 3-point seat belt + FIX attachment.



Step 1. IMPORTANT: First please check if there are 2 ISOFIX anchorings in the perpendicular intersection of the vehicle seat back and seat cushion, and the user-ready top tether anchoring behind the vehicle seat.

Step 2. Turn the FIX connectors back. Picture 2

Step 3. Place the child seat on the seat of the car, it must be oriented in the direction of movement.

Picture 3

Step 4. Push the FIX connectors directly into the anchorages until you hear an audible sound "click". Make sure that you have heard a "click" Picture 4,5,6.1; and the FIX latching indication shows GREEN

Step 5. Grasp the seat body to check the seat if it is fastened tightly or shakes. (Picture 8) If the seat shakes and the FIX connectors are pulled out, please repeat the above steps and install it again. To release the seat, push backwards the release buttons "2" from both sides and pull out the seat. Picture 6.2

Step 6. Position the shoulder belt over the shoulder of the child (but away from its neck) and over the armrest of the safety seat. Thread the abdominal belt under the armrest of the seat and over the lap of the child, then fasten the belt in the buckle of the car until you hear "click". Picture 11, 12 Check that the belt buckle is locked by pulling the belt. Picture 7, 8, 9;10;

Step 7. Make sure the belt is properly positioned across all guides, not twisted and does not interfere with the child.



Please use the car's 3-point seat belts to ensure the safety of the child and secure the car seat.

Step 1. The car seat should only be used as a seat. Place the car seat on the seat of the vehicle in the forward-facing position.

Step 2. Put the child in the car seat and make sure the belt is not twisted or tied.

Step 3. Position the shoulder belt over the child's shoulder (but away from the child's neck) and over the armrest of the safety seat. Route the lap belt under the seat armrests and over the child's lap, then fasten the belt into the vehicle buckle until it clicks. (Figure 11; 13)

Check that the belt buckle is secure by pulling on the belt.

Step 4. Ensure that the seat belt is correctly placed through all the guides, is not twisted and does not bother the child. Figure 8; 9; 10.

Routing the adult safety belt

Route of the adult safety belt forward-facing, installation for height 125-150 cm. Route the seat belt as shown in (Figure 11; 12) and fasten until you hear a "click". Pull on the seat belt to make sure the buckle is secure and the belt is not twisted.

WASHING INSTRUCTIONS

1. The car seat can be cleaned with lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaning agents such as abrasives or solvents.
2. The cover must be hand washed at a maximum temperature of 30°C. Do not put it in the dryer. Allow the cover to air-dry.
3. Plastic parts can be cleaned with a damp cloth. Do not use abrasives.

Removing the cover: Remove the cover as shown in Figure. 14

WAŻNE! ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ.

PRZECZYTAJ UWAŻNIE PRZED UŻYCIEM!

Instrukcję obsługi należy zachować przez cały okres użytkowania uniwersalnego fotelika dziecięcego!

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!

1. UWAGA! Jest to zaawansowany system bezpieczeństwa dla dzieci jako uniwersalny fotelik podwyższający. Jest zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129 dotyczący stosowania w rozmiarach zgodnych i uniwersalnych i-Size miejsc siedzących w pojeździe określonych przez producenta pojazdu w instrukcji

obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą zaawansowanego systemu bezpieczeństwa dla dzieci.

2. UWAGA! Zakres wzrostowy: 125-150 cm.

3. UWAGA! Twarde detale i plastikowe części zaawansowanego systemu zabezpieczenia dzieci należy układać i montować w taki sposób, że wtedy gdy pojazd jest w ruchu, aby nie mogły być przytrzaśnięte przez przesuwane siedzisko lub drzwi pojazdu.

4. UWAGA! Wszystkie pasy, które przytrzymują fotelik dziecięcy do siedzenia pojazdu, powinny być napięte, wszystkie pasy, zabezpieczające dziecko, powinny być dopasowane do ciała dziecka. Pasy nie powinny być skręcone.

5. UWAGA Niezwykle ważne jest, aby pas biodrowy był zapięty nisko, tak aby miednica była bezpiecznie unieruchomiona

6. UWAGA! Zaleca się wymianę urządzenia, jeżeli w wyniku kolizji zostało poddane niszczącemu naprężeniu mechanicznemu.

7. UWAGA! Wprowadzanie zmian lub uzupełnień w urządzeniu bez zgody organu udzielającego homologacji typu jest niebezpieczne. Niedokładne przestrzeganie instrukcji montażu dostarczonych przez producenta fotelika stwarza ryzyko.

8. UWAGA! Jeżeli siedzisko nie ma pokrycia tekstylnego, należy trzymać go z dala od światła słonecznego, w przeciwnym razie może być gorące dla skóry dziecka.

9. UWAGA! Nie pozostawiać dziecka bez opieki w zaawansowanym foteliku dziecięcym.

10. UWAGA! Odpowiednio zabezpiecz bagaż lub inne przedmioty, które w razie kolizji mogą spowodować obrażenia!

11. UWAGA! Nie używaj zaawansowanego fotelika dziecięcego bez pokrycia!

12. UWAGA! Nie zamieniaj pokrycia zaawansowanego fotelika dziecięcego z innym niż zalecane przez producenta, ponieważ pokrycie jest nierozłączną częścią charakterystyk eksploatujących fotelika dziecięcego.

13. UWAGA! Okresowo sprawdzaj pasy pod kątem zużycia, zwracając szczególną uwagę na punkty mocowania, ochrony i urządzeń regulacyjnych!

14. UWAGA! Gdy nie korzystasz z fotelika dziecięcego przechowuj go w bezpieczne i niedostępne dla dzieci miejscu. Unikaj umieszczenia ciężkich przedmiotów na nim. Nie dopuszczaj do kontaktu fotelika dziecięcego z substancjami rżącymi jak na przykład kwas z baterii.

15. UWAGA! Nie zostawiaj dziecka na długi okres czasu w foteliku. Podczas długich podróży rób więcej przerw i wyjmuj dziecko z fotelika.



15. UWAGA! Nie zostawiaj dziecka na długi okres czasu w foteliku. Podczas długich podróży rób więcej przerw i wyjmuj dziecko z fotelika.

16. UWAGA! Obrazki na stronie tytułowej i wewnątrz instrukcji są przykładowe i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

17. UWAGA! Przed pierwszym użyciem należy zdjąć z fotelika wszystkie materiały reklamowe, oraz elementy służące do ich mocowania do produktu.

18. UWAGA! Nie używaj zaawansowanego fotelika dziecięcego, jeżeli pozycja klamry pasa bezpieczeństwa dla dorosłych w stosunku do głównych punktów styku siedziska jest niezadawalająca, w razie wątpliwości proszę skontaktować się z producentem

19. UWAGA! Nie należy stosować innych punktów styku, niż te opisane w instrukcji i zaznaczone na zaawansowanym foteliku dziecięcym, w razie wątpliwości proszę skontaktować się z producentem.

ECE R129/03

Charakterystyki

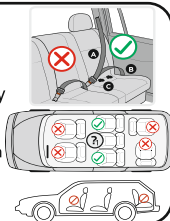
Zdjęcie 1

1. Mechanizmy mocowania systemu FIX (końcówki)
2. Przycisk zwalniający system FIX
3. Podstawa

RODZAJ ZATWIERDZONYCH PASÓW, KTÓRE TRZEBA MIEĆ W SAMOCHODZIE:

- A** - Pas bezpieczeństwa samochodu- Pas ukośny
B - Pas bezpieczeństwa samochodu- Pas biodrowy
C - ISOFIX Mocujące punkty

❓ **Możliwość do zamontowania TYLKO na siedzeniach z 3-PUNKTOWYMI PASAMI!
NIE MOŻE BYĆ STOSOWANY NA SIEDZENIACH Z 2-PUNKTOWYMI PASAMI!**



MONTAŻ FOTELIKA

Z 3-punktowym samochodowym pasem bezpieczeństwa + mocowaniem FIX

Krok 1. WAŻNE: Najpierw sprawdź, czy pojazd posiada 2 metalowe haki mocujące ISOFIX na styku siedzenia z oparciem pojazdu pod tapicerką.

Krok 2. Obróć mechanizmy mocujące FIX do tyłu. Zdjęcie 2.

Krok 3. Umieść fotelik dziecięcy na siedzeniu samochodu, przodem do kierunku ruchu. Zdjęcie 3.

Krok 4. Wciśnij mechanizmy mocujące FIX bezpośrednio na metalowe haczyki pojazdu, aż usłyszysz „kliknięcie” Zdjęcie 4,5, 6.1. Upewnij się, że słyszałeś “kliknięcie” i wskaźnik blokady FIX świeci na ZIEŁONO.

Krok 5. Chwyc za fotelik i sprawdź czy jest przymocowany stabilnie lub się chwieje. Jeżeli fotelik się chwieje i FIX zaciski są wyjęte, powtórz górne kroki i zamocuj odnowa. Aby zwolnić siedzisko naciśnij przyciski zwalniające “2” po obu jego stronach i wyciągnij. Zdjęcie 6.2

Krok 6. Umieść pas barkowy nad ramię dziecka (ale z dala od jego szyi) i nad podłokietnikiem fotelika. Przełóż pas biodrowy pod podłokietnikami fotelika i nad biodrami dziecka, po czym zapnij pas w klamrze pojazdu do usłyszenia kliknięcia. Zdjęcie 7,8,9,10.

Sprawdź czy klamra pasa jest zamknięta poprzez pociągnięcie pasa. Zdjęcie 11,12

Krok 7. Upewnij się, że pas prawidłowo przechodzi przez wszystkie prowadnice, nie jest skręcony i nie przeszkadza dziecku .

MONTAŻ FOTELIKA 3-punktowym pasem



Proszę używać 3-punktowych pasów bezpieczeństwa pojazdu, aby zapewnić bezpieczeństwo dziecku i zamontować fotelik samochodowy.

Krok 1. Fotelik samochodowy należy używać tylko jako siedzisko. Postaw siedzisko na siedzenie samochodu skierowane w stronę do kierunku jazdy.

Krok 2. Umieść dziecko w foteliku samochodowym i upewnij się, że pas nie jest skręcony lub zawiązany.

Krok 3. Umieść pas barkowy nad ramię dziecka (ale z dala od jego szyi) i nad podłokietnikiem fotelika. Przełóż pas biodrowy pod podłokietnikami fotelika i nad biodrami dziecka, po czym zapnij pas w klamrze pojazdu do usłyszenia kliknięcia. Zdjęcie 11,13. Sprawdź czy klamra pasa jest zamknięta poprzez pociągnięcie pasa.

Krok 4. Upewnij się, że pas prawidłowo przechodzi przez wszystkie prowadnice, nie jest skręcony i nie przeszkadza dziecku. Zdjęcie 8, 9, 10

Trasa pasów bezpieczeństwa dla dorosłych

Trasa pasów bezpieczeństwa dla dorosłych, montaż przodem do kierunku jazdy dla wzrostu 125-150 cm. Załóż pas bezpieczeństwa w sposób pokazany na (Zdjęciu 11, 12) i zapnij , aż usłyszysz “kliknięcie”. Pociągnij pas bezpieczeństwa, aby się upewnić, że jest prawidłowo zapięty i że pas nie jest skręcony.

INSTRUKCJA PRANIA

1. Fotelik samochodowy można czyścić ciepłą wodą z mydłem. Nie używać agresywnych środków czyszczących, takich jak ściernych lub rozcieńczalników.
2. Tapicerkę trzeba prać ręcznie w maksymalnej temperaturze 30 °C. Nie wkładaj do suszarki. Pozostaw tapicerkę do wyschnięcia w sposób naturalny
3. Części plastikowe można wyczyścić wilgotną szmatką. Nie używa środków ściernych.

Zdjęcie tapicerki: Zdejmij tapicerkę z fotelika tak jak pokazano na Zdjęciu 14.

Didis Ltd.

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street
Phone: +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

Дидис ООД

България, Шумен, "Тракия-изток" 6
Тел. +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com